



Laidiens: 28.12.2004., Nr. 208

Ministru kabineta noteikumi Nr.1029

Rīgā 2004.gada 21.decembrī (prot. Nr.74 48.§)

Par Latvijas Republikas valdības un Francijas Republikas valdības sadarbības līgumu par programmu “Franču valoda un apmācība Eiropas Savienības jautājumos Latvijā 2005.-2008.gadā”

Izdoti saskaņā ar Ministru kabineta iekārtas likuma 14.panta pirmās daļas 3.punktu

1. Latvijas Republikas valdības un Francijas Republikas valdības sadarbības līguma par programmu “Franču valoda un apmācība Eiropas Savienības jautājumos Latvijā 2005.–2008.gadā” (turpmāk — līgums) projekts ar šiem noteikumiem tiek pieņemts un apstiprināts.

2. Līgums stājas spēkā tā 5.panta 5.punktā noteiktajā laikā un kārtībā.

Ministru prezidents A.Kalvītis

Ārlietu ministrs A.Pabriks

Projekts pieņemts un apstiprināts ar

Ministru kabineta

2004.gada 21.decembra noteikumiem Nr.1029

Latvijas Republikas valdības un Francijas Republikas valdības Sadarbības līgums par programmu “Franču valoda un apmācība Eiropas Savienības jautājumos Latvijā 2005.–2008.gadā”

Latvijas Republikas valdība, ko pārstāv Valsts kancelejas direktors, no vienas puses,

un Francijas Republikas valdība, ko pārstāv Francijas vēstnieks Latvijā, kā arī Starptautiskā Frankofonijas aģentūra, no otras puses,

turpmāk — katra atsevišķi saukta par Pusi, bet kopā — par Pusēm,

saskaņā ar 1997.gada 14.aprīļa Sadarbības līgumu starp Latvijas Republikas valdību un Francijas Republikas valdību kultūras, izglītības, tehnikas, zinātnes un tehnoloģiju jomā

un ņemot vērā:

— ka Latvija dalībai Eiropas Savienībā pievērš lielu uzmanību un to, cik svarīgas šajā procesā ir franču valodas zināšanas;

— Francijas puses iepriekš sniegto atbalstu Latvijas ierēdņu apmācībai valodas un tehniskajā jomā;

— ka Latvijas puse ierēdņu apmācības jomā par prioritāti uzskata franču valodas apmācību Latvijas ierēdņiem, ir noslēgušas Sadarbības līgumu (turpmāk — Līgums) par programmu “Franču valoda un apmācība Eiropas Savienības jautājumos Latvijā 2005.–2008.gadā” atbilstoši šādiem nosacījumiem:

1.pants. Līguma mērķis

1. Puses vienojas par to, ka tiks īstenotas mācību programmas franču valodas un Eiropas Savienības jautājumu apgūvē Latvijas ierēdņiem šī Līguma darbības laikā, lai:

1.1. turpinātu *acquis communautaire* ieviešanu;

1.2. uzlabotu Latvijas ierēdņu saziņas spējas Eiropas Savienības institūcijās;

1.3. atvieglotu latviešu personāla darbu Eiropas Savienības struktūrās.

2. Minētie ierēdņi būs diplomāti vai valsts pārvaldē strādājošie ierēdņi, kuri nodarbojas ar starptautiskajiem vai Eiropas Savienības jautājumiem.

3. Diplomāti un citi Latvijas ierēdņi, kuri tiks pārcelti darbā ārvalstīs, varēs izmantot īpašas labvēlības nosacījumus franču valodas apgūšanai Francijas vēstniecībās vai kultūras iestādēs.

4. Rezultāti, kas tiek sagaidīti apmācības noslēgumā 2008.gada beigās:

4.1. trīsdesmit no minētajiem ierēdņiem būs spējīgi vest oficiālas sarunas franču valodā (līmenis C1);

4.2. piecdesmit no minētajiem ierēdņiem būs spējīgi izmantot franču valodu kā saziņas un darba valodu (līmenis B1);

4.3. citi dalībnieki būs ieguvuši pasīvās pamatzināšanas franču valodā (līmenis A2).

5. Šī panta 4.punktā minētie līmeņi atbilst šī Līguma 1.pielikumā aprakstītajiem zināšanu līmeņiem.

6. Lai sasniegtu šo mērķi, Puses īsteno mācību programmas atbilstoši Līgumā un tā pielikumos paredzētajiem nosacījumiem.

2.pants. Mācību programmu organizēšana

1. Mācību programma tiek uzsākta ar šī Līguma spēkā stāšanās dienu.

2. Mācību programmas ietver šādas sastāvdaļas:

2.1. vispārējās franču valodas kursi un profesionālie kursi;

2.2. izvēles kursi;

2.3. valodu apmācība franču valodā runājošajās valstīs;

2.4. starpuniversitāšu diploms Eiropas Savienības jautājumos;

2.5. stipendijas maģistrantūras studijām.

3. Mācību programmu īsteno Starptautiskā Frankofonijas aģentūra, Francijas kultūras centrs Rīgā un Latvijas Valsts administrācijas skola.

4. Mācības tiek organizētas atbilstoši šī Līguma 2.pielikumā noteiktajiem kritērijiem.

5. Puses izveido kopīgo uzraudzības komiteju (turpmāk — Komiteja), kuras uzdevums būs izvērtēt iegūtos rezultātus un nepieciešamības gadījumā piedāvāt grozījumus šī Līguma nosacījumos, tai skaitā attiecībā uz

programmām, apmācību kalendāro plānu un apmācību finansēšanu.

6. Komitejas sastāvā ir:

6.1. no Francijas puses:

6.1.1. Francijas vēstniecības padomnieks sadarbības un kultūras jautājumos, Francijas kultūras centra Rīgā direktors (līdzpriekšsēdētājs);

6.1.2. Starptautiskās Frankofonijas aģentūras pārstāvis;

6.1.3. Francijas vēstniecības atašejs franču valodas un izglītības jautājumos;

6.1.4. Francijas kultūras centra Rīgā atbildīgais par apmācību;

6.2. no Latvijas puses:

6.2.1. Valsts administrācijas skolas direktors (līdzpriekšsēdētājs);

6.2.2. Ārlietu ministrijas Mācību centra vadītājs;

6.2.3. Valsts administrācijas skolas atbildīgā persona par valodu apmācību.

7. Komiteja sanāk vismaz reizi gadā — parasti jūnijā, kā arī, ja to pieprasa viens no Komitejas līdzpriekšsēdētājiem (šī panta 6.1.1. un 6.2.1.apakšpunkts).

8. Katra no Pusēm ieceļ vienu koordinatoru. Šo koordinatoru uzdevums ir kopīgi risināt praktiskas dabas problēmas.

3.pants. Finansiālie nosacījumi

1. Līgumā paredzēto programmu finansējums atbilstoši ikgadējam finansiālajam ieguldījumam, kura summa norādīta šī Līguma 3.pielikumā, ietver:

1.1. komandējuma, uzaicinājumu, stipendiju un stažēšanās izdevumus;

1.2. pedagoģiskās koordinēšanas izdevumus;

1.3. pasniedzēju algas un viņu apmācību;

1.4. franču valodas mācību metožu, pedagoģisko materiālu iegādi un reprogrāfijas izdevumus;

1.5. apmācībai pielāgota pedagoģiskās dokumentācijas fonda finansējumu;

1.6. sekretariāta un administratīvās vadības izdevumus;

1.7. pielāgotas nodarbību telpas un pedagoģisko aprīkojumu;

1.8. informatīvos un komunikatīvos palīgmateriālus.

2. Finansiālos, loģistikas un materiālos izdevumus sedz:

2.1. no Francijas puses:

2.1.1. Starptautiskā Frankofonijas aģentūra;

2.1.2. Francijas vēstniecība Latvijā;

2.1.3. Francijas kultūras centrs Rīgā;

2.1.4. Francijas Republikas Ārlietu ministrija;

2.1.5. Eksanprovansas Politikas zinātņu institūts;

2.1.6. Nansi II Universitātes Eiropas studiju centrs;

2.2. no Latvijas puses:

2.2.1. Valsts administrācijas skola;

2.2.2. nozaru ministrijas un to padotībā esošās valsts pārvaldes iestādes.

3. Līdz kārtējā gada 30.jūnijam Puses kopīgi sagatavo budžeta projektu nākamajam gadam un nosaka katras Puses ieguldījumu atbilstoši šī Līguma 3.pielikumā norādītajam sadalījumam.

4.pants. Līguma laušana

1. Puses var pārtraukt Līguma darbību, abpusēji vienojoties rakstveidā.

2. Ikviens no Pusēm var vienpusēji lauzt Līgumu šādos gadījumos:

2.1. ja viena no Pusēm neievēro šajā Līgumā un tā pielikumos paredzētos apmācības īstenošanas noteikumus vai ja tā neīsteno šajā Līgumā paredzētos pasākumus un uzdevumus;

2.2. ja viena no Pusēm atkārtoti kavējas ar tās sedzamo maksājumu veikšanu;

2.3. ja viena no Pusēm atsakās veikt Līgumā paredzētos maksājumus.

3. Termiņš otras Puses brīdināšanai par nodomu lauzt Līgumu ir divi mēneši no brīža, kad saņemta vēstule, ar kuru tiek paziņots nodoms par Līguma laušanu.

4. Līguma laušanas gadījumā Puses samaksā pilnā apmērā viena otrai par līdz Līguma laušanas brīdim jau saņemtajiem pakalpojumiem un pasūtītajiem materiāliem atbilstoši šī Līguma 3.pielikumā minētajiem nosacījumiem pilnā apjomā.

5.pants. Noslēguma noteikumi

1. Līgumam ir šādi pielikumi, kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa:

1.1. 1.pielikums "Franču valodas zināšanu līmeņi";

1.2. 2.pielikums "Apmācību nosacījumi";

1.3. 3.pielikums "Ikgadējais programmu finansējuma plāns".

2. Puses strīdus atrisina sarunu ceļā.

3. Puses nevar deleģēt šajā Līgumā paredzēto savu līgumisko tiesību un pienākumu izpildi trešajām personām bez otras Puses iepriekšējas rakstiskas piekrišanas.

4. Grozījumi šajā Līgumā un tā pielikumos izdarāmi, abām Pusēm par to vienojoties rakstveidā, un šādi grozījumi stājas spēkā to parakstīšanas brīdī vai Pušu noteiktā termiņā.

5. Līgums stājas spēkā ar 2005.gada 1.janvāri, un tā darbības termiņš ir līdz 2008.gada 31.decembrim.

6. Līgums parakstīts 2004.gada _____. _____ divos eksemplāros latviešu un franču valodā, visiem tekstiem ir vienāds spēks.

Pušu paraksti:

valdības vārdā
Valsts kancelejas
direktore
Gunta VEISMANE

valdības vārdā
Francijas vēstnieks
Latvijā
Michel FOUCHER

1.pielikums

Latvijas Republikas valdības un Francijas Republikas valdības
Sadarbības līgumam par programmu “Franču valoda un apmācība
Eiropas Savienības jautājumos Latvijā 2005.–2008.gadā”

FRANČU VALODAS ZINĀŠANU LĪMEŅI

VALODAS PAMATU LIETOTĀJS	A1	Spēj saprast un lietot parastos, pazīstamus izteikumus un ļoti vienkāršas frāzes, lai nodrošinātu konkrētas vajadzības. Prot iepazīstināt ar sevi un stādīt priekšā citus, uzdot personiskas dabas jautājumus un atbildēt uz tiem, piemēram, kur dzīvo, kādus cilvēkus pazīst, kādas lietas pieder. Spēj vienkāršā veidā sazināties, ja otrs runā lēnām, skaidri un ir gatavs palīdzēt.
	A2	Spēj saprast teikumus un bieži lietotus izteicienus par sadzīviskiem jautājumiem (piemēram, personiskās ziņas, informācija par ģimeni, iepirkšanās, tuvākā apkārtnē, darbs). Spēj vienkāršā veidā sazināties, veicot parastu un tiešu informācijas apmaiņu par zināmiem, ikdienišķiem tematiem. Spēj vienkāršos vārdos aprakstīt savu biogrāfiju, tuvāko apkārtni un ikdienā radušos jautājumus.
PATSTĀVĪGAIS VALODAS LIETOTĀJS	B1	Spēj saprast galvenos jautājumus skaidrā, parastā tekstā par ikdienišķiem tematiem, kas saistīti ar darbu, skolu, brīvo laiku utt. Spēj gandrīz vienmēr tikt galā situācijās, kādas var rasties, ceļojot pa vietām, kur runā apgūstamajā valodā. Spēj izveidot vienkāršu, saistītu tekstu par tuviem vai personīgi interesējošiem tematiem. Spēj aprakstīt pieredzēto, notikumus, sapņus, cerības un centienus, īsi pamatot un paskaidrot savus uzskatus, plānus.
	B2	Spēj saprast galveno sarežģītā tekstā gan par konkrētiem, gan abstraktiem tematiem, arī diskusijās par profesionāliem jautājumiem savā specialitātē. Spēj sazināties samērā brīvi un spontāni, arī regulāra saziņa ar dzimtās valodas lietotājiem noris bez abpusēja sasprindzinājuma. Spēj izveidot skaidru, detalizētu tekstu par dažādiem tematiem, pamatot savu viedokli, izklāstot apspriežamā jautājuma pozitīvās un negatīvās puses.
PRASMĪGAIS VALODAS LIETOTĀJS	C1	Spēj saprast grūtus, garus tekstus un uztvert zemtekstu. Spēj izteikties tekoši un spontāni, īpaši uzkrītoši nemeklējot vārdus. Spēj elastīgi un efektīvi izmantot valodu sabiedriskiem, akadēmiskiem un profesionāliem nolūkiem. Spēj izveidot skaidru, labi strukturētu, detalizētu tekstu par sarežģītiem tematiem ar uzbūves modeļu, saistītārvārdu un saskaņošanas līdzekļu konkrētu lietojumu.
	C2	Spēj viegli saprast praktiski visu dzirdēto vai lasīto. Atsaucot atmiņā izteiktos argumentus un viedokļus, spēj secīgā izklāstā apkopot informāciju no dažādiem mutvārdu vai rakstiskiem avotiem. Spēj izteikties spontāni, raiti un precīzi, atšķirot smalkas nozīmju nianšes pat komplicētās situācijās.

2.pielikums

Latvijas Republikas valdības un Francijas Republikas valdības
Sadarbības līgumam par programmu “Franču valoda un apmācība
Eiropas Savienības jautājumos Latvijā 2005.–2008.gadā”

APMĀCĪBU NOSACĪJUMI

1. Kandidatūru atlase:

1.1. Dažādu ministriju personāla daļu vadītājiem tiek uzdots izplatīt piedāvājumu par apmācību ierēdņiem ne vēlāk kā nedēļu pirms pieteikšanās sākuma. Starp dažādu ministriju personāla daļu vadītājiem tiek panākta iepriekšēja vienošanās par apmācības dalībnieku kvotām.